Kreikankieliset ja latinankieliset nimet

Monet kreikkalaiseen mytologiaan liittyvät nimet ovat tulleet kirjallisuuden ja taiteiden välityksellä tutuiksi latinalaisissa muodoissaan. Oheisen listan ensimmäisessä sarakkeessa on kreikkalainen nimi, toisessa sarakkeessa latinankielinen nimi ja kolmannessa sarakkeessa vastaavan roomalaiseen mytologiaan liittyvän hahmon nimi. Kreikan ja latinan kielen kirjoituseroista voidaan panna merkille, että kreikan kirjainyhdistelmä ”os” muuttuu latinassa muotoon ”us”, ”oi” muotoon ”oe”, ”ai” muotoon ”ae”, ”k” muotoon ”c”, ”ks” muotoon ”c”, ”ks” muotoon ”x”, ”f” muotoon ”ph” ja ”kh” muotoon ”ch”.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| KREIKKA | LATINA | ROOMALAINEN VASTINE |
| Akhilleus | Achilles | XXXXXXXXXXXXXX |
| Aktaion | Actaeon | XXXXXXXXXXXXXXXXXXX |
| Aias | Ajax | XXXXXXXXXXXXXXXX |
| AFRODITE | XXXXXXXXXXXXXXXX | VENUS |
| APOLLON | APOLLO | XXXXXXXXXXXXXXXX |
| ARES | XXXXXXXXXXXXXXXXXX | MARS |
| ARTEMIS | XXXXXXXXXXXXXXX | DIANA |
| Asklepios | Asclepius | Aesculapius |
| ATHENE | XXXXXXXXXXXXX | MINERVA |
| Kefalos | Cephalus | XXXXXXXXXXXXXXX |
| Kerberos | Cerperus | XXXXXXXXXXXX |
| Koios | Coeus | XXXXXXXXXXXXXXXX |
| Krios | Crius | XXXXXXXXXXXXXXXXXX |
| Kronos | Cronus | Saturnus |
| Daidalos | Daedalus | XXXXXXXXXXXXXXXXX |
| DEMETER | XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX | CERES |
| DIONYSOS | DIONYSUS | BACCHUS |
| Eos | XXXXXXXXXXXXXXXX | Aurora |
| Erebos | Erebus | XXXXXXXXXXXXXXXXX |
| Eros | XXXXXXXXXXXXXXXXX | Cupido (tai Amor) |
| Gaia | Gaea | Tellus (tai Terra) |
| HADES | HAADES | PLUTO |
| Hebe | XXXXXXXXXXXXXX | Juventas (tai – us) |
| Helios | Helius | Sol |
| Hemera | XXXXXXXXXXXXXXXX | Dies |
| HEFAISTOS | HEPHAESTUS | VULCANUS |
| HERA | XXXXXXXXXXXXXXX | JUNO |
| Herakles | Heracles | Hercules |
| HERMES | XXXXXXXXXXXXXXXX | MERKURIUS |
| HESTIA | XXXXXXXXXXXX | VESTA |
| Iapetos | Iapetus | XXXXXXXXXXXXXXXXX |
| Ikaros | Icarus | XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX |
| Iakaste | Jocaste | XXXXXXXXXXXXXXXXX |
| Narkissos | Narcissus | XXXXXXXXXXXXXXXX |
| Nike | XXXXXXXXXXXXXXXXXXX | Victoria |
| Nyks | XXXXXXXXXXXXXXXXXX | Nox |
| Okeanos | Oceanos | XXXXXXXXXXXXXXX |
| Oidipus | Oedipus | XXXXXXXXXXXXXXXXXX |
| Olympos | Olympus | XXXXXXXXXXXXXXXXXXX |
| Persefone | XXXXXXXXXXXXXXXXXX | Proserpina |
| POSEIDON | XXXXXXXXXXXXXXXXX | NEPTUNUS |
| Pyramos | Pyramus | XXXXXXXXXXXXXXXXX |
| Rhea | XXXXXXXXXXXXXXXXX | Ops |
| Selene | XXXXXXXXXXXXXXXXXX | Luna |
| Tartaros | Tartarus | XXXXXXXXXXXXXXXXXX |
| Tykhe | Tyche | Fortuna |
| Uranos | Uranus | Caelus |
| ZEUS | XXXXXXXXXXXXXXXXXXX | JUPPITER |